



# OPERACJA SPRAWIEDLIWOŚCI

Warszawa, dnia 07 czerwca 2017 r.

BA-F-II-3710-13/17

## Do Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Dostawę i wdrożenie systemu cyfrowej rejestracji przebiegu rozpraw sądowych w sądach powszechnych”.

### WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38 ust. 1a ustawy przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami.

#### **Pytanie nr 1:**

Dotyczy Opisu Przedmiotu Zamówienia (Załącznik nr 1 do umowy) – Oprogramowania centralnego RCS (ReCourt Services)

Wykonawca prosi o podanie pełnej listy kompatybilności z silnikami baz danych (producent, wersja, edycja)

#### **Odpowiedź nr 1:**

Lista kompatybilności z silnikami baz danych znajduje się w Dokumentacji Administratora pkt 1.3. Serwer baz danych (SQL Data Base):

„ReCourt Services został zaprojektowany do współpracy zarówno z MS SQL Server 2008 R2 jak i MS SQL Server 2012. Rekomendowaną wersją jest MS SQL Server 2012”.

#### **Pytanie nr 2:**

Dotyczy Opisu Przedmiotu Zamówienia (Załącznik nr 1 do umowy) – Rozdział 3  
W punkcie 3.2.1 - Specyfikacja urządzeń technicznych infrastruktury do przechowywania i zarządzania nagraniami, podpunkt 3.2.1.1 Serwer (model A), Zamawiający deklaruje, że serwer ma mieć możliwość uruchomienia aplikacji centralnej do zarządzania i przechowywania nagrań. Prosimy o potwierdzenie, czy Zamawiający dysponuje licencjami niezbędnymi do uruchomienia tego oprogramowania, a w szczególności licencjami na serwer baz danych MS SQL, czy też dostarczenie tych licencji będzie w zakresie Wykonawcy?

#### **Odpowiedź nr 2:**

Zamawiający nie zdefiniował w OPZ żadnego wymagania z którego wynikałoby, że Wykonawca jest odpowiedzialny za dostarczenie licencji na serwer baz danych MS SQL Server. Brak jest obowiązku dostarczenia tych licencji przez Wykonawcę.

#### **Pytanie nr 3:**

Dotyczy Opisu Przedmiotu Zamówienia (Załącznik nr 1 do umowy) – Podrozdział 3.1  
Pkt. 3.1.1.1 - Jednostka centralna systemu rejestracji - ppkt.2.1 - prosimy o potwierdzenie, że w przypadku zaoferowania systemu operacyjnego Windows Server, Zamawiający za ograniczenie licencyjne rozumie ograniczenie co do maksymalnej ilości obsługiwanych licencji CAL, a nie sam fakt konieczności posiadania licencji dostępowych CAL?



## SPRAWIEDLIWOŚCI

### Odpowiedź nr 3:

Zgodnie z treścią SIWZ w pkt. 3.1.1.1 - Jednostka centralna systemu rejestracji - ppkt.2.1. „System operacyjny urządzenia nie może posiadać żadnych ograniczeń licencyjnych związanych z liczbą użytkowników lub liczbą urządzeń zewnętrznych uzyskujących pełny dostęp do oprogramowania systemu operacyjnego”. Zamawiający jasno określił i sprecyzował wymagania licencyjne. Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

### Pytanie nr 4:

W związku z faktem, że Zamawiający w pismach z dnia 24 kwietnia 2017 r., a następnie z dnia 15 maja 2017 r. dopuszcza przeprowadzenie prezentacji na wersji Recourt 1.14, działającej tylko pod kontrolą systemu Windows Serwer, Wykonawca prosi o potwierdzenie że system ten jest przez Zamawiającego akceptowany jako docelowy system operacyjny dla centralnej jednostki rejestrującej?

### Odpowiedź nr 4:

Zgodnie informacją podaną przez Zamawiającego w odpowiedzi nr 3 z dnia 15.05.2017 r. do realizacji zamówienia przewidziana jest wersja Recourt 2.2.2, która nie jest uruchamiana pod systemem operacyjnym Windows Serwer. Zamawiający dopuści wykonanie prezentacji na wersji ReCourt 1.14.

### Pytanie nr 5:

Dotyczy Opisu Przedmiotu Zamówienia (Załącznik nr 1 do umowy)- Rozdział 3.3.1. Pkt. 3.3.1.2 Słuchawki z mikrofonem - Zamawiający wymaga: Rodzaj złącza: 2 x mini-jack 3.5mm (słuchawki + mikrofon) lub USB.

Czy Zamawiający dopuści słuchawki posiadające złącza: wtyk combo minijack 3,5mm (zintegrowane złącze słuchawek i mikrofonu, umożliwiające wygodne podłączenie słuchawek z mikrofonem za pomocą jednego wtyku) ?

Wykonawca pragnie zauważyć, że obecnie większość renomowanych producentów akcesoriów audio oferuje słuchawki z mikrofonem, wyposażone w port "combo".

### Odpowiedź nr 5:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ i nie dopuszcza słuchawek posiadających złącza: wtyk combo minijack 3,5mm.

### Pytanie nr 6

**Dot.: zał. Nr 1 do umowy – Opis Przedmiotu Zamówienia.**

W punkcie 3.2.1.2 Zamawiający opisał parametry „Macierzy dyskowej”. W ppkt. 1.2 Zamawiający wymaga: *Macierz musi być wyposażona w 4 porty SAS (sumarycznie dla dwóch kontrolerów) umożliwiające bezpośrednie podłączenie do serwerów, oraz 2 porty SAS do podłączenia dodatkowych półek dyskowych.*

Rozwiązaniem równoważnym dla portów SAS są porty FC 8Gb/s lub 16Gb/s, które dają dużo większe możliwości wykorzystanie w przyszłości zakupionej macierzy (np. poprzez zastosowanie zewnętrznego przełącznika FC można podłączyć kilkanaście razy więcej serwerów niż w przypadku zastosowania portów SAS). Ponadto porty FC są znacząco szybsze niż wymagane przez Zamawiającego porty SAS. Biorąc pod uwagę efektywniejsze wykorzystanie środków przeznaczonych na zakup macierzy dyskowej oraz w celu zachowania reguły konkurencyjności wnosimy o dopuszczenie, jako rozwiązania równoważnego, macierzy wyposażonej w minimum 4 porty FC do podłączenia serwerów.

### Odpowiedź nr 6:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ i nie dopuszcza macierzy wyposażonej w minimum 4 porty FC do podłączenia serwerów.



## SPRAWIEDLIWOŚCI

### Pytanie nr 7

#### Dot.: zał. Nr 1 do umowy – Opis Przedmiotu Zamówienia.

W punkcie 3.2.1.2 Zamawiający opisał parametry „Macierzy dyskowej”. W ppkt. 1.8 Zamawiający wymaga: *Macierz dyskowa musi umożliwić dedykowanie dowolnego dysku fizycznego jako globalny dysk typu Hot-Spare. Musi istnieć możliwość definiowania min. 5 globalnych dysków typu Hot-Spare.* Większość czołowych dostawców macierzy dyskowych oferuje aktualnie mechanizm zapasowej przestrzeni dyskowej jako rozwiązanie równoważne do globalnych dysków Hot-Spare. Zapasowa przestrzeń dyskowa gwarantuje wyższy poziom ochrony niż w przypadku zastosowania dysków Hot-Spare, przy jednocześnie znacznie krótszym czasie odtworzenia w sytuacji awarii dysku. Krótszy czas odtworzenia danych w przypadku awarii dysku jest krytycznym parametrem wpływającym na bezpieczeństwo składowanych danych. Zapasowa przestrzeń dyskowa jest mechanizmem lepszym i bardziej efektywnym w porównaniu do globalnych dysków Hot-Spare. W związku z powyższym prosimy o odpowiedź na pytanie, czy Zamawiający dopuści możliwość zaoferowania macierzy z mechanizmem zapasowej przestrzeni dyskowej jako równoważnej do mechanizmu globalnych dysków Hot-Spare.

### Odpowiedź nr 7:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ i nie dopuszcza macierzy z mechanizmem zapasowej przestrzeni dyskowej jako równoważnej do mechanizmu globalnych dysków Hot-Spare.

### Pytanie nr 8

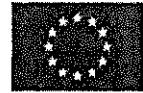
Ministerstwo Sprawiedliwości występujące jako Zamawiający w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę i wdrożenie systemu cyfrowej rejestracji przebiegu rozpraw sądowych w sądach powszechnych (znak postępowania: BA-F-II-3710-13/17) wymaga przedstawienia przez wykonawców ubiegających się o udzielenie przedmiotowego zamówienia próbki w postaci w pełni funkcjonalnego egzemplarza demonstracyjnego oferowanego systemu. Jednocześnie Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu zadeklarował udostępnienie dla potencjalnych wykonawców kodów źródłowych obecnie wykorzystywanego oprogramowania „ReCourt” wraz z instrukcją kompilacji i konsolidacji w celu umożliwienia wykonawcom przygotowania wymaganej przez Zamawiającego próbki.

Potencjalni wykonawcy bazując na specyfikacji technicznej systemu powinni dobrać odpowiednią konfigurację sprzętową, a następnie – używając skompilowanej wersji systemu „ReCourt” – całość systemu uruchomić i przekazać do testów akceptacyjnych. Pozytywne przejście testów akceptacyjnych stanowi istotny element kryterium oceny ofert.

W dniu 8 maja 2017r., otrzymaliśmy jako (...) elektroniczną wersję kodów źródłowych systemu ReCourt. Przekazane materiały zawierały:

- a) kody źródłowe systemu,
- b) opis struktur katalogów kodów źródłowych,
- c) szczegółową procedurę kompilacji,
- d) dokumentację techniczną oprogramowania,
- e) dokumentację techniczną bazy.

Po sprawdzeniu spójności i kompletności przekazanych kodów źródłowych stwierdzono, że brakuje dwóch najważniejszych komponentów jednostki centralnej systemu ReCourt, tj. (1) oprogramowania odpowiedzialnego za realizację kluczowych funkcji systemu związanych z rejestracją i przetwarzaniem sygnałów audio i wideo oraz (2) oprogramowania odpowiedzialnego za zarządzanie plikami.



## Operacyjny Program SPRAWIEDLIWOŚCI

Częściowa i niepełna informacja o tym, co realizują brakujące komponenty znajduje się w plikach stanowiących część przekazanych kodów źródłowych takich, jak: nagłówki biblioteki obsługującej system plików (casmb0.zip) oraz nagłówki biblioteki obsługującej funkcje AV (avunit0.zip).

Z uwagi na to, że dwie specyficzne dla systemu ReCourt funkcje zostały jedynie pobieżnie zasygnalizowane w wyżej wskazanych plikach z nagłówkami i nie stanowią elementu przekazanych przez Zamawiającego kodów źródłowych zakładamy, że nie dostarczono całego i kompletnego kodu źródłowego niezbędnego do wykonania wymaganej przez Zamawiającego próbki.

Biblioteka obsługująca system plików (casmb0.zip) zawiera 32 funkcje w tym:

- zarządzanie dostępem do plików i katalogów,
- uwierzytelnienie użytkownika do zasobów sieciowych,
- listowanie zawartości katalogów,
- wyszukiwanie oraz listowanie plików i katalogów,
- zarządzanie podsystemem dyskowym,
- operacje na katalogach oraz odczyt atrybutów plików,
- uwierzytelnienie do udziału sieciowego,
- dostęp do udziału sieciowego,
- otwarcie pliku lub katalogu,
- tworzenie i kasowanie plików.

Biblioteka obsługująca AV (avunit0.zip) posiada 185 funkcji realizujących kluczowe elementy systemu w tym:

- obsługę kodowania audio – trzy kodeki ,
- obsługa kodeków wideo – trzy kodeki,
- funkcjonalność miksera wizji,
- rejestracja sygnałów audio z dostępnych źródeł,
- rejestracja sygnałów wideo z dostępnych źródeł,
- przetwarzanie oraz miksowanie kanałów audio,
- dostęp do informacji o kanałach audio, ich kodach i głośności,
- akwizycja danych wideo z dostępnych źródeł,
- miksowanie klatek z różnych źródeł
- zakodowanie i zapis do pliku zarejestrowanego dźwięku i obrazu z wykorzystaniem dostępnych kodeków,
- zarządzania procesem odczytu nagrań z plików,
- możliwość wyboru strumieni z pliku źródłowego oraz zgrania ich do nowego pliku,
- sterowania kamerami poprzez interfejs PTZ,
- kontrolę kamer wraz z ustawieniem przybliżania obrazu i ustawień ostrości,
- przetwarzanie plików multimedialnych,
- ekstrakcja strumieni z plików nagrań,
- komunikacja z kartami akwizycji dźwięku,
- komunikacja z zasilaczem awaryjnym UPS,
- moduł syntezy mowy,
- zarządzanie odtwarzaniem na monitorze wielkoformatowym ,
- sterowanie wzmacniaczem dźwięku,
- ustawienie wartości głośności dźwięku,
- obsługa błędów i wyjątków.

Brakujące elementy stanowią kluczowy element systemu, bez którego nie jest możliwe wykonanie instalacji demonstracyjnej.

Oprogramowanie to zostało wytworzone podczas realizacji etapu pierwszego budowy „Systemu do rejestracji przebiegu rozpraw sądowych w sądach powszechnych”. Jest to oprogramowanie



## SPRAWIEDLIWOŚCI

dedykowane, posiadające specyficzne dla obsługiwanego procesu funkcje. Oprogramowanie takie nie jest możliwe do nabycia – zostało wykonane specjalnie do obsługi funkcji realizowanych przez system ReCourt.

W związku z powyższym uprzejmie prosimy o uzupełnienie brakujących elementów systemu, w tym kodów źródłowych. Jest to element niezbędny do wytworzenia w pełni funkcjonalnej wersji demonstracyjnej systemu.

W przypadku braku tych elementów, wytworzenie wersji testowej nie będzie możliwe w określonym przez Zamawiającego czasie. Sprowadza się bowiem do konieczności ponownego wytworzenia znacznej części oprogramowania systemu ReCourt. Ponadto, niezależnie od aspektu czasowego wykonania próbki bez kodów źródłowych w pełnym zakresie, zwracamy uwagę, że koszt wytworzenia oprogramowania na potrzeby przygotowania próbki w ramach przedmiotowego postępowania prowadzonego w trybie ustawy – Prawo zamówień publicznych jest niewspółmiernie wysokie w stosunku do korzyści, jakie potencjalny wykonawca może uzyskać, jeśli w ogóle jego oferta zostanie uznana przez Zamawiającego za najkorzystniejszą.

W jednej z opinii Urzędu Zamówień Publicznych („Niedopuszczalność zwrotu próbek załączonych do oferty wybranego wykonawcy”, Informator Urzędu Zamówień Publicznych 2011, nr 9) wskazano: „W toku konkretyzowania formalnych warunków udziału w postępowaniu (w szczególności dotyczących obowiązku przedstawienia próbki) koniecznym wydaje się zachowanie pewnej równowagi pomiędzy koniecznością zabezpieczenia interesu zamawiającego, a wielkością nakładów wykonawcy czynionych w związku z ubieganiem się o udzielenie zamówienia. W konsekwencji, w przypadku istnienia znacznej dysproporcji pomiędzy koniecznością ochrony potrzeb zamawiającego, a obciążeniem finansowym lub organizacyjnym wykonawców związanym z koniecznością poczynienia określonych nakładów, w szczególności, gdy wartość świadczenia jakie wykonawca może uzyskać w związku z realizacją zamówienia nie jest znacząco wyższa niż wartość załączonego do oferty modelu, zamawiający powinien rozważyć czy cel ządania próbki nie może zostać osiągnięty w inny sposób.”

W przypadku, gdyby Zamawiający nie udostępnił kompletnych kodów źródłowych, a tym samym uniemożliwił wykonanie i dostarczenie próbki w postaci wersji demonstracyjnej systemu w oczekiwanym przez siebie aktualnie czasie lub w ostateczności nie wydłużyłby znacząco czasu w sposób, który umożliwiłby przygotowanie brakującej części oprogramowania, to prosimy o zmianę kryterium oceny ofert na takie, które umożliwiłyby złożenie ofert konkurencyjnych wszystkim wykonawcom zamierzającym ubiegać się o udzielenie przedmiotowego zamówienia tak, aby w uprzywilejowanej sytuacji względem pozostałych wykonawców nie był jedynie podmiot, który jest producentem oprogramowania ReCourt.

### **Odpowiedź nr 8:**

Kody źródłowe do oprogramowania Recourt zostały udostępnione przez Zamawiającego wraz z całą posiadaną dokumentacją. W załączniku nr 7 do Umowy – Dokumentacja interfejsów programistycznych opisane zostały definicje wymaganych interfejsów oprogramowania Recourt, których implementacja leży po stronie wykonawcy zamówienia i jest zależna od dostarczanego przez wykonawcę sprzętu. Implementacja interfejsów jest możliwa w czasie zdefiniowanym przez Zamawiającego. Patrz Wyrok KIO 714/17 z dnia 15 maja 2017 r. Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

### **Pytanie nr 9:**

#### Dotyczy formularza „OFERTA”

Zamawiający w Formularzu „OFERTA” w pkt. 4, wymaga wypełnienia tabeli z informacjami o przedmiotach zamówienia (produktach)-nazwa producenta, nazwa modelu produktu



MINISTERSTWO  
SPRAWIEDLIWOŚCI


KLASYFIKACJA

oraz typ produktu. Wykonawca wnosi o doprecyzowanie, co Zamawiający rozumie pod pojęciem „typ produktu”?

**Odpowiedź nr 9:**

Pod pojęciem „typ produktu” Zamawiający rozumie podział produktów według ich typu, np. serwer A, producent XXX, model XXX, typ rack.

**Wyjaśnienia treści SIWZ są wiążące dla Wykonawców.**

  
DIREKTOR  
Biura Administracyjno-Finansowego  
Jarosław Wyżgowski